



Használati útmutató
Navodila za uporabo

FERREX[®]

**VEZETÉK NÉLKÜLI
ÜTVECSAVARÓZÓ 20 V**

AKUMULATORSKI UDARNI VIJAČNIK 20 V



Magyar02
Slovensko...28

**Eredeti használati útmutató
Originalna navodila za uporabo**



Tartalom

Tartalomjegyzék és funkciók felsorolása	3
Általános információk	4
A használati utasítás elolvasása és tárolása	4
Jelmagyarázat	4
Biztonság	5
Használat terjedelme	5
Maradék kockázatok	6
Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámokhoz	6
Biztonsági utasítások ütvecsavarozókhoz	10
Az ütvecsavarozó használata előtt	10
Az ütvecsavarozó és a csomagolás tartalmának ellenőrzése	11
Az övcsipesz felszerelése	11
Az akkumulátor behelyezése / eltávolítása	11
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	12
Az akkumulátor töltése	12
A szerszámok felszerelése az ütvecsavarozóra	13
Az ütvecsavarozó használata	14
Előre / hátra	14
BE / KI kapcsolás	14
LED-es munkalámpa	15
A maximális csavarhúzási nyomatékok irányértékei	15
Csavaros csatlakozások meghúzása/lazítása	16
Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás	16
Karbantartás	16
Tisztítás	17
Tárolás	17
Szállítás	17
Hibakeresés	18
Műszaki specifikációk	18
Zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk	19
Zajkibocsátási értékek	19
Vibrációs szintek	20
Újrahasznosítás	21
Csomagolás ártalmatlanítása	21
Öreg készülékek ártalmatlanítása	21
Megfelelőségi nyilatkozat	21



Tartalomjegyzék és funkciók felsorolása

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Fogantyú | sebességszabályozás |
| 2. Övcsipesz (nem gyárilag szerelt) | 5. Előre / hátra kapcsoló |
| 3. LED-es munkalámpa | 6. Gyorskioldó tokmány |
| 4. Kioldó és elektronikus | 7. Hüvely |

Az akkumulátor és az akkumulátortöltő NEM tartozék!




Általános információk


A használati utasítás elolvasása és tárolása

Ez a felhasználói kézikönyv szerves részét képezi ennek a 20 V-os li-ion akkumulátoros ütvecsavarozónak (a kézikönyv további részében "ütvecsavarozó" vagy "termék"). Fontos utasításokat tartalmaz az ütvecsavarozó biztonságára, használatára és ártalmatlanítására vonatkozóan. Kérjük, hogy az ütvecsavarozó használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Kizárólag a leírtak szerint és a megadott célra használja az ütvecsavarozót. Ha az ütvecsavarozót harmadik félnek adják át, kérjük, hogy az ütvecsavarozóval együtt minden dokumentumot is bocsásson a harmadik fél rendelkezésére. Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi felhasználás végett. A használati utasítás a gyártó ügyfélszolgálatánál digitális formában is elérhető. Átdolgozás: ID 001 - 2021-09 - REV002

Jelmagyarázat


A következő szimbólumok és jelszavak szerepelnek ebben a felhasználói kézikönyvben, az ütvecsavarozón vagy a csomagoláson.



 **FIGYELEM!** Veszélyes helyzetet jelez, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerül el.

 **VIGYÁZAT!** Veszélyes helyzetet jelez, amely könnyű vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerül el.

 **MEGJEGYZÉS!** Figyelmeztet a lehetséges vagyoni károkra.

 Ez a jelzés hasznos további tájékoztatást ad az összeszereléshez vagy használathoz.

 Megfelelőségi nyilatkozat (lásd az "EK-megfelelőségi nyilatkozat" című fejezetet): Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó előírásának.

  Olvassa el a használati utasítást.

 36 hónapos garancia.

 20 V-os akkumulátor rendszer

 A tokmány mérete: 1/4 " (6,35 mm) hatszögletű gyorskioldó

 Nyomaték: 180 Nm (max.)

A szerszám megnevezése egy kóddal történik, amely betűk és számok kombinációjából áll:

WWS - **ASS** **20** - **SP**
 Gyártó Termék (GER) Teljesítmény Verzió

Gyártó = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Termék (GER)** = Akkumulátoros ütvecsavarozó (ASS) ;
Aramellátás = 20 V⁼⁼ ; **Változat** = Skin-Product (SP)

Biztonság

Használat terjedelme

Az ütvecsavarozót kizárólag magánhasználatra és hobbi projektekhez tervezték a következő feladatokra:

- Csavarozás,
- Csavaros kötések meghúzása és meglazítása.

Az ütvecsavarozót a jelen kézikönyvben található utasításoknak és biztonsági figyelmeztetéseknek megfelelően kell használni, semmilyen más célra nem szabad használni. Kizárólag barkácsolásra tervezték, és nem alkalmas kereskedelmi vagy nagy igénybevételű használatra, az ilyen felhasználás károsíthatja az ütvecsavarozót, és érvénytelenítheti a garanciát. Minden más alkalmazás kifejezetten kizárt, és nem rendeltetésszerű használatnak minősül. **Sem az akkumulátor, sem a töltő nem tartozik a termék szállítási körébe. Ezeket külön kell megvásárolni.** Az ütvecsavarozó az Active Energy™ által gyártott 20 V-os és 20 / 40 V-os akkumulátorral működtethető. Ne üzemeltesse az ütvecsavarozót más gyártóktól származó akkumulátorokkal.

Sem a gyártó, sem a kiskereskedő nem vállal felelősséget semmilyen sérülésért, veszteségért vagy kárért, amelyet az ütvecsavarozó nem rendeltetésszerű használata okoz. A visszaélésekre a következő, nem teljes körű felsorolásban található példák:

- Az ütvecsavarozó rendeltetésétől eltérő célra történő használata;
- A biztonsági figyelmeztetések és utasítások, valamint a jelen kézikönyvben található összeszerelési, üzemeltetési, tisztítási és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása;
- Az ütvecsavarozó használatára vonatkozó egészségügyi, biztonsági és balesetmegelőzési előírások be nem tartása;
- Az ütvecsavarozóhoz alkalmatlan tartozékok vagy pótalkatrészek használata;
- Az ütvecsavarozó módosított formában történő használata;
- Kereskedelmi vagy más módon történő túlzott használat.

Mindenkinek, aki az ütvecsavarozót kezeli vagy szervizeli, ismernie kell ezeket az utasításokat, és tisztában kell lennie a lehetséges veszélyekkel. Ezt az ütvecsavarozót csak hozzáértő személy használhatja - kétség esetén kérjen oktatást vagy forduljon szakértőhöz.

A biztonsági, összeszerelési és használati utasítások figyelmen kívül hagyása az ütvecsavarozó használata során visszaélésnek minősül. Minden vonatkozó egészségügyi és biztonsági szabályt be kell tartani. Minden egyéb alkalmazandó helyi és nemzeti jogszabályt is be kell tartani. Az ütvecsavarozót nem szabad módosítani, mivel a módosítások károsodást vagy sérülést okozhatnak.

Maradék kockázatok

Sérülés veszélye még akkor is fennáll, ha az ütvecsavarozót rendeltetésszerűen, a biztonsági, összeszerelési és kezelési utasításoknak megfelelően használják.

Az ütvecsavarozó jellegéből adódóan a következő veszélyek merülhetnek fel:

- A munkadarab vagy a tartozékok meghibásodásából származó kivetődés általi sérülés.
- Sérülés a forgó alkatrészekkel való érintkezés által.
- Zúzódás vagy sérülés veszélye a helytelen használat által.
- A betétszerszám vagy a munkadarab törése által.

Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámokhoz

FIGYELEM!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használathoz.

A figyelmeztetésekben szereplő "elektromos szerszám" kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

a) Munkahelyi biztonság *A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.*

b) Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. *Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.*

c) Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszámok használata közben. *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.*

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugaszt bármilyen módon. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A módosíthatlan dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.**
- b) **Kerülje a bőr érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.**
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.**
- d) **Ne terhelje túl a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a csatlakozó kihúzására. Tartsa a zsinórt távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.**
- e) **Ha az elektromos szerszámot kültéren üzemelteti, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.**
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáramvédő készülékkel (RCD) védett tápegységet. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.**

3) Személyes biztonság

- a) **Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.**
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.**
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, és mielőtt felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok oly módon történő hordozása, hogy**

az ujjja a kapcsolón van, vagy olyan elektromos szerszámok feszültség alá helyezése, amelyeknél a kapcsoló be van kapcsolva, balesetveszélyes.

- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** *Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített beállítókulcs vagy a csavarkulcs személyi sérülést okozhat.*
- e) Ne essen túlzásba. Mindig tartsa meg a megfelelő tartást és egyensúlyt.** *Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb kezelését váratlan helyzetekben.*
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.*
- g) Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek bekötéséről és megfelelő használatáról.** *A porelszívás használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.*
- h) Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő ismeretek miatt elbizakodottá váljon, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** *Egy óvatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.*
- 4) Elektromos szerszámok használata és gondozása**
- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használjon az alkalmazáshoz megfelelő elektromos szerszámot.** *A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amilyenre tervezték.*
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.** *Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.*
- c) Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos szerszámából, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékot cserélne, vagy tárolná az elektromos szerszámot.** *Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.*
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** *Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.*

- e) Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.**
- f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben kezelhetők.**
- g) Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.**
- h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatokat szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatok nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.**
- 5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása**
- a) Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse fel a készüléket. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.**
- b) Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten ehhez kijelölt akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülést és tűzveszélyt okozhat.**
- c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik kapocsról a másikra. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.**
- d) Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.**
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.**
- f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.**

g) Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátort vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. *A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.*

6) Szerviz

a) Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel szervizeltesse. *Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága fennmaradjon.*

b) Soha ne szervizeljen sérült akkumulátorokat. *Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.*

Biztonsági utasítások ütvecsavarozókhoz

VIGYÁZAT!

A jelen kézikönyvben nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata sérülésekhez vezethet, és érvénytelenítheti a garanciát. *Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.*

1) Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél, amikor olyan műveletet végez, ahol a rögzítőelem rejtett vezetékkel érintkezhet. *A "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkező rögzítőelemek az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit "feszültség alá helyezhetik", és áramütést okozhatnak a kezelő számára.*

Az ütvecsavarozó használata előtt

FIGYELEM!

Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben.

A terméket csak 10 - 40°C közötti környezeti hőmérsékleten használja.

Válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt bármilyen beállítást, tartozékok felszerelését vagy cseréjét, valamint karbantartási munkálatokat végezne.

Az ütvecsavarozó és a csomagolás tartalmának ellenőrzése

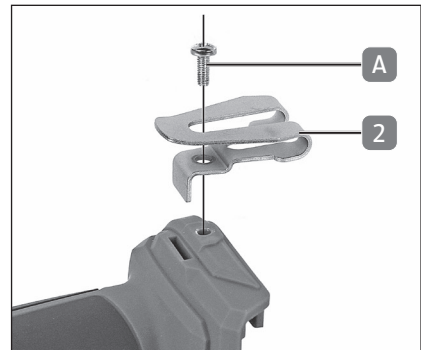
- Vegye ki az ütvecsavarozót és a tartozékokat a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e (lásd a "Tartalomjegyzék és jellemzők" című részt).
- Ellenőrizze, hogy az ütvecsavarozó vagy annak egyes részei nem sérültek-e meg.
- Ha ez a helyzet, ne használja az ütvecsavarozót. Keresse meg a gyártót a jótállási lapon meghatározott szerviz címén.

Az övcsipesz felszerelése



Az övcsipesz gyárilag fel van szerelve. Az Ön kényelme érdekében a gép mindkét oldalára felszerelhető.

- Csavarja ki az előre rögzített Philips csavart **A**.
- Szerelje fel az övcsipeszt **2** a gép bármelyik oldalára.
- Rögzítse a Phillips-csavar újbóli meghúzásával.

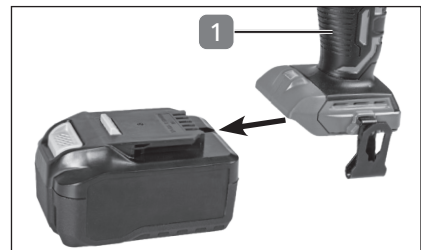


Az akkumulátor behelyezése / eltávolítása

⚠ MEGJEGYZÉS!

Működéshez szükséges környezeti hőmérséklet: 10 - 40° C

- Csúsztassa az akkumulátort (nem tartozék) a fogantyúba **1**, amíg be nem rögzül.
- Az akkumulátor eltávolításához tartsa lenyomva az akkumulátor kioldó gombot, és húzza ki az akkumulátort a fogantyúból.



Az ütvecsavarozó használata előtt

Az ütvecsavarozót csak a következő típusú akkumulátorokkal együtt szabad használni:

Akkumulátortípus	Névleges feszültség	Névleges kapacitás
AEB 20 – 2.0I	20 V ⁻⁻⁻	2.0 Ah
AEB 20 – 2.0N	20 V ⁻⁻⁻	2.0 Ah
AEB 2040 – 2.5I	20 V ⁻⁻⁻ x2	2.5 Ah
AEB 2040 – 2.5N	20 V ⁻⁻⁻ x2	2.5 Ah
XYZ561	20 V ⁻⁻⁻	2.0 Ah
XYZ562	20 V ⁻⁻⁻ x2	2.5 Ah

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

⚠ MEGJEGYZÉS!

Használja az akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzőjét a munka megtervezéséhez és/vagy a mélykisülés elkerülésére.

i Az akkumulátor töltöttségi szintjelzővel van felszerelve, amely kijelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.

- A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző gombot. **B**.
- A töltöttségi szintet három LED jelzi, amelyek töltöttségi szintjelzőként működnek. **C**.



i Az akkumulátorral kapcsolatos részletes információkért kérjük, olvassa el az akkumulátor gyártójának eredeti használati utasítását.

Az akkumulátor töltése

⚠ VIGYÁZAT!

Az akkumulátor csak kis mértékben van feltöltve, amikor elhagyja a gyárat. Az akkumulátort fel kell tölteni, mielőtt a gépet először használná.

Az akkumulátor felmelegedhet, ha a készüléket nagy igénybevételnek teszi ki. Az újratöltés előtt mindig hagyja lehűlni az akkumulátort.

⚠ MEGJEGYZÉS!

Környezeti hőmérséklet a töltéshez: 0 - 40 °

- Csúsztassa az akkumulátort a töltőre.
- Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő hálózati aljzathoz.
- A töltés befejezése után válassza le a töltőt.



A töltővel kapcsolatos részletes információkért kérjük, olvassa el az akkumulátor gyártójának eredeti használati utasítását.

Kizárólag a következő töltőtípusok használhatók az akkumulátor töltésére:

Akkumulátor töltő modell	Névleges bemenet	Névleges kimenet
AEC 20 – 4.0Ia	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
AEC 20 – 4.0Na	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
XYZ563	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A

A szerszámok felszerelése az ütvecsavarozóra

⚠ FIGYELEM!

Csak a géphez tervezett biteket használjon.

⚠ VIGYÁZAT!

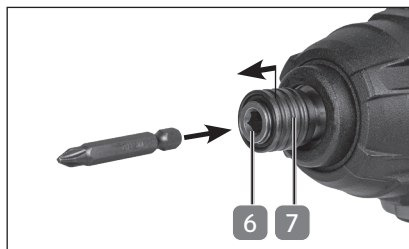
A meghajtó használata során keletkező nagy nyomaték miatt csak ütőképes biteket használjon. A szabványos bitek használata nem ajánlott.



A gyorskioldó tokmány **6** 1/4" hatszögletű (6,35 mm) tengelyű bitekhez alkalmas.

Az ütvecsavarozó használata

- A bit behelyezéséhez húzza el a hüvelyt **7** a szerszámtól, és tolja be a bitet a tokmányba, amíg be nem rögzül, és a hüvely vissza nem húzódik eredeti helyzetébe.
- A dugókulcsok felszereléséhez dugókulcs-adapter használata szükséges.
- A bit eltávolításához húzza hátra a hüvelyt, és húzza ki a bitet.



Az ütvecsavarozó használata

⚠ FIGYELEM!

A szerszám, a bit és/vagy a munkadarab károsodásának elkerülése érdekében ne működtesse az ütvecsavarozót túl hosszú ideig.

Előre / hátra

⚠ MEGJEGYZÉS!

Az irányváltás előtt győződjön meg arról, hogy a behajtó teljesen megállt.

- Válassza ki a forgás irányát az előre/vissza kapcsoló megnyomásával **5**.
- **Behajtó pozíció** **▶**: Futás előre
- **Behajtó pozíció** **◀**: Futás hátramenetben
- **Kapcsoló középső állásban**: A kioldó zárolva.



BE / KI kapcsolás

⚠ MEGJEGYZÉS!

Az ütvecsavarozó le van zárva, ha az előre/hátra kapcsoló **5** középső állásban van.

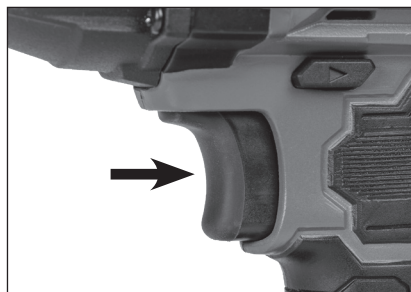
Bekapcsolás:

- Húzd meg a kioldót **4** .

Kikapcsolás:

- Engedje el a kioldót.

A sebesség a kioldóra gyakorolt nyomás változtatásával állítható.

**LED-es munkalámpa**

Az ütvecsavarozó LED-es munkalámpával **3** van felszerelve, amely megkönnyíti a munkát a nehezen hozzáférhető, sötét helyeken.

- A LED-es munkalámpa a kioldó meghúzása után azonnal világít, és a kioldó elengedése után kikapcsol.

**A maximális csavarhúzási nyomatékok irányértékei**

A szám adatok Nm-ben vannak megadva; a meghúzási keresztmetszetről számítva; csak tájékoztató jellegűek. Ellenőrző intézkedésként mindig ellenőrizze a meghúzási nyomatékot nyomatékkulccsal.

Csapszeg típusa	Felvétel ideje		
	5 (mp.)	10 (mp.)	15 (mp.)
M8	32	31	34
M10	62	64	60
M12	124	120	124

A szám adatok másodpercben vannak megadva; három teszt átlagából számítva; csak tájékoztató jellegűek. Ellenőrző intézkedésként mindig ellenőrizze a meghúzási nyomatékot nyomatékkulccsal.

Csavar típus	A fába csavarozás átlagos ideje
6 x 60 mm	1,13
8 x 80 mm	2,65
10 x 100 mm	8,47

Csavaros csatlakozások meghúzása/lazítása

- Helyezzen be egy bitet a gyorskioldó tokmányba **6** (lásd a "Szerszámok felszerelése az ütvecsavarozóba" című fejezetet).
- Válassza ki a forgás irányát (lásd az "Előre / hátra" fejezetet).
- Helyezze a bitet a csavarra/anyára.
- Nyomja meg a kioldót **4**.
- A nyomatékot a kioldó erősebb vagy kevésbé intenzív megnyomásával fokozatmentesen állíthatja be.
- Engedje el a kioldót, amint a csavarkötés a kívánt pozícióba került.



A (maximális) nyomaték az ütések számából adódik, és függ az ütések időtartamától.

Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás

FIGYELEM!

Bármilyen beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a töltő hálózati csatlakozóját, és vegye ki az ütvecsavarozó akkumulátorát.

Karbantartás

Az ütvecsavarozó nagyrészt karbantartásmentes.

Csak a gyártótól vagy az erre felhatalmazott szakszervezektől származó pótalkatrészeket/tartozékokat használjon.

A javításokat csak szakképzett személyek vagy hivatalos szervizközpont végezheti. A szakképzett személyek olyan személyek, akik megfelelő szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkeznek, ismerik a termék felépítését és tervezését, és megértik a biztonsági előírásokat.

Tisztítás

VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerülhessen az ütvecsavarozó belsejébe.

MEGJEGYZÉS!

Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nejlonzórú keféket, illetve éles vagy fémből készült tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet.

Ne használjon elektromos tisztítóeszközöket.

- Enyhén nedves ruhával törölje át az összes felületet és alkatrészt.
- Enyhe szappanos oldattal nedvesítse meg a ruhát.
- Hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.

Tárolás

- Vegye ki a bitet a gyorskioldó tokmányból **6** (lásd a "Szerszámok felszerelése az ütvecsavarozóhoz" című fejezetet).
- Vegye ki az akkumulátort, mielőtt elrakja az ütvecsavarozót (lásd "Az akkumulátor behelyezése/kivétele" című fejezetet). Tárolás előtt tisztítsa meg az ütvecsavarozót.
- Amikor nem használja, tárolja az ütvecsavarozót és az akkumulátort biztonságos, száraz, jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva.
- A szerszámot és az akkumulátort csak 0 °C - 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten szabad tárolni.

Szállítás

- Vegye ki a bitet a gyorskioldó tokmányból **6** (lásd a "Szerszámok felszerelése az ütvecsavarozóhoz" című fejezetet).
- Az ütvecsavarozó szállítása előtt vegye ki az akkumulátort (lásd "Az akkumulátor behelyezése/kivétele" című fejezetet).
- Az ütvecsavarozót az ütésektől és rezgésektől védve, az eredeti csomagolásban szállítsa.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul.	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort
	Nincs kapcsolat az akkumulátor és a meghajtó akkumulátor érintkezői között	Csúsztassa be az akkumulátort, ameddig csak lehet.
	Előre/hátra kapcsoló középső állásban	Csúsztassa a kapcsolót balra vagy jobbra.
A motor működik, de a meghajtófej nem forog	Nem megfelelően rögzített behajtóbit	Ellenőrizze, hogy kézzel el tudja-e távolítani a behajtóbitet. Illessze be megfelelően a behajtóbitet.

Műszaki specifikációk

VEZETÉK NÉLKÜLI ÜTVECSAVARÓZÓ

Modell	WWS-ASS20-SP
Névleges feszültség	20 V ---
Terheletlen sebesség	0 – 2800 fordulat/perc
Nyomaték	180 Nm (max.)
Hatás mértéke	0 – 3600 bpm
A tokmány mérete	¼ " (6.35 mm) gyorskioldó hatszögletű

Zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

Zajkibocsátási értékek

FIGYELEM!

Egészségügyi kockázat! Munka közben viseljen fülvédőt és megfelelő védőruházatot.

Az EN 62841-1 szabvány szerint mérve. A munkahelyi zaj meghaladhatja a 85 dB (A) értéket, ebben az esetben a felhasználónak védőintézkedéseket kell tennie (megfelelő hallásvédelmet kell viselnie).

Hangnyomásszint: L_{pA}	70.66 dB(A)
Hangteljesítményszint: L_{WA}	81.66 dB(A)
Bizonytalanság: K	3 dB(A)

A bejelentett teljes rezgésérték(ek) és a bejelentett zajkibocsátási érték(ek) szabványos vizsgálati módszerrel összhangban került(ek) mérésre, és felhasználható(k) egyik szerszámnak a másikkal való összehasonlítására is fel lehet használni. A bejelentett teljes rezgésérték(ek) és a bejelentett zajkibocsátási érték(ek) szintén felhasználható(k) az expozíció előzetes értékeléséhez.

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés kibocsátás a szerszám használatának módjától függően eltérhet a megadott összértéktől.

Határozza meg a kezelőt védő biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt állapotában és üresjáratban töltött időt, valamint az indítási időt).

Vibrációs szintek

Vibrációs szint: a_h <2.5 m/s²

Bizonytalanság: K 1.5 m/s²

MEGJEGYZÉS!

A fent említett rezgés kibocsátási érték (rezgésérték) az EN 62841 szabványosított mérési módszerrel lett mérve, és felhasználható az egyik motoros szerszám és egy másik összehasonlítására. Alkalmas a rezgésterhelés előzetes felmérésére is. A tényleges rezgés kibocsátási érték az alkalmazás típusától függően változhat az alábbiakban leírtak szerint:

- az ütvecsavarozó állapota vagy megfelelő karbantartása;
- az anyag típusa és az ütvecsavarozó használata;
- a megfelelő tartozékok használata és tökéletes állapotuk;
- a felhasználó szilárdan tartsa az ütvecsavarozót;
- Az ütvecsavarozó megfelelő használata a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

Az ütvecsavarozó nem megfelelő használata vibrációval összefüggő megbetegedéseket okozhat.

VIGYÁZAT!

Az alkalmazás típusától vagy a használat körülményeitől függően a felhasználó védelme érdekében a következő biztonsági intézkedéseket kell betartani:

- Próbálja meg minél jobban elkerülni a vibrációt.
- Csak hibátlan tartozékokat használjon.
- Használjon rezgés csillapító kesztyűt, amikor az ütvecsavarozót használja.
- Tartsa karban az ütvecsavarozót a jelen használati utasításnak megfelelően.
- Kerülje az ütvecsavarozó használatát 10 °C alatti hőmérsékleten.
- Tervezze meg a munkáját úgy, hogy ne kelljen több napon keresztül erősen vibráló ütvecsavarozót használnia.

Újrahasznosítás

Csomagolás ártalmatlanítása



Válogassa szét a csomagolóanyagokat típus szerint, és külön-külön ártalmatlanítsa őket. Ártalmatlanítsa a kartont papírhulladékként és a zsugorfóliát az újrahasznosítható anyagok gyűjtőszolgálatán keresztül.

Öreg készülékek ártalmatlanítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a háztartási hulladékkal együtt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (2012/19/EU) rendeletnek megfelelően (WEEE). Ezt a terméket az erre a célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására engedélyezett gyűjtőhelyen történő leadással. A hulladék elektronikus berendezésekben gyakran található potenciálisan veszélyes anyagok miatt a hulladék berendezések helytelen kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön is hozzájárul a természeti erőforrások hatékony felhasználásához. A hulladékká vált berendezések gyűjtőhelyeiről az Ön önkormányzatától, a közjogi ártalmatlanító hatóságoktól, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának ártalmatlanítására jogosult intézménytől vagy a hulladékgyűjtő szolgáltatótól kaphat tájékoztatást.

Megfelelőségi nyilatkozat

AZ EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató utolsó oldalán található.

Vsebina

Seznam vsebine in funkcij	23
Splošna informacija	24
Branje in shranjevanje navodil za uporabo	24
Razlaga simbolov	24
Varnost	25
Predvidena uporaba	25
Ostanek tveganj	26
Splošna varnostna navodila za električna orodja	26
Varnostna navodila za udarne vijačnike	29
Pred uporabo udarnega vijačnika	30
Preverjanje udarnega vijačnika in vsebine paketa	30
Nameščanje pasne priponke	30
Vstavljanje / odstranjevanje baterije	31
Preverjanje napolnjenosti baterije	32
Polnjenje baterije	32
Namestitev orodij na udarni vijačnik	33
Uporaba udarnega vijačnika	34
Naprej/nazaj	34
VKLOP/IZKLOP	34
LED delovna lučka	35
Vodilne vrednosti za največje navore za privijanje vijakov	35
Zategovanje / odvijanje vijačnih spojev	36
Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	36
Vzdrževanje	36
Čiščenje	37
Shranjevanje	37
Transport	37
Odpravljanje težav	38
Tehnične specifikacije	38
Informacije o hrupu in tresljajih	39
Vrednosti emisije hrupa	39
Raven tresljajev	40
Recikliranje	41
Odstranjevanje embalaže med odpadke	41
Odstranjevanje starih naprav	41
Izjava o skladnosti	42

Seznam vsebine in funkcij

1. Ročaj
2. Pasna priponka (ni montirana v tovarni)
3. LED delovna lučka
4. Sprožilo in elektronsko upravljanje hitrosti
5. Stikalo naprej/nazaj
6. Hitrovpenjalna vrtalna glava
7. Objemka

Baterija in polnilnik baterij NISTA priložena!



Splošna informacija











Branje in shranjevanje navodil za uporabo

Ta navodila za uporabo so sestavni del tega 20 V li-ion akumulatorskega udarnega vijáčnika (v nadaljevanju le "udarni vijáčnik" ali "izdelek"). Vsebuje pomembna navodila o varni, uporabi in odstranjevanju udarnega vijáčnika med odpadke. Pred uporabo udarnega vijáčnika se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Udarni vijáčnik uporabljajte samo tako, kot je opisano, in za navedeni namen. Če udarni vijáčnik posredujete tretji osebi, ji skupaj z udarnim vijáčnikom izročite tudi vse dokumente. Navodila za uporabo shranite na varno za kasnejšo uporabo.

Ta navodila za uporabo so na voljo tudi v digitalni obliki v servisnem centru proizvajalca. Revizija: ID 001 - 2021-09 - REV002

Razlaga simbolov

Naslednji simboli in signalne besede se uporabljajo v teh navodilih za uporabo, na udarnem vijáčniku ali embalaži.

 OPOZORILO!	Označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
 PREVIDNOST!	Označuje nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite.
 OPOMBA!	Opozarja pred morebitno poškodovanje lastnine.
	Ta simbol sporoča koristne dodatne informacije glede sestavljanja ali delovanja.
	Izjava o skladnosti (glejte poglavje "Izjava ES o skladnosti"): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpisane zahteve Evropskega gospodarskega območja.
	Preberite navodila za uporabo.
	Garancija 36 mesecev.
	Sistem baterij 20 V
	Velikost vpenjalne glave: 6,35 mm (1/4 ") hitrovpenjalna šestkotna
	Navor: 180 Nm (najv.)

Naslednja oznaka orodja se doseže s kodo, ki je kombinacija črk in števil:

WWS - **ASS** **20** - **SP**
 Proizvajalec Izdelek (SLO) Napajanje Različica

Proizvajalec = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **izdelek (SLO)** = akumulatorski udarni vijak (AUV) ;
napajanje = 20 V ; **različica** = Skin-Product (SP)

Varnost

Predvidena uporaba

Udarni vijak je namenjen izključno za zasebno uporabo in hobi projekte za naslednje namene:

- privijanje vijakov,
- zategovanje in odvijanje vijaknih spojev.

Udarni vijak je treba uporabljati v skladu z navodili in varnostnimi opozorili iz tega priročnika in ga ni dovoljeno uporabljati v noben drug namen. Namenjen je samo za uporabo v domačem okolju in ni primeren za komercialno uporabo ali uporabo v težkih pogojih, saj lahko takšna uporaba poškoduje udarni vijak in razveljavi veljavnost garancije. Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in se šteje kot uporaba, ki ni predvidena. **Baterija in polnilec nista priložena izdelku. Potrebno ju je kupiti ločeno.** Udarni vijak lahko deluje z 20 V in 20/40 V baterijo podjetja Active Energy™. Udarnega vijaka ne uporabljajte z baterijami drugih proizvajalcev.

Niti proizvajalec niti prodajalec ne prevzemata odgovornosti za poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi kakršne koli nepravilne uporabe tega udarnega vijaka. Primeri zlorabe so navedeni v naslednjem nepopolnem seznamu:

- uporaba udarnega vijaka za kakršen koli drug namen, ki ni predviden;
- neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil ter navodil za montažo, uporabo, čiščenje in vzdrževanje, ki jih vsebujejo ta navodila za uporabo;
- neupoštevanje vseh veljavnih predpisov o zdravju, varnosti in preprečevanju nesreč v zvezi z uporabo tega udarnega vijaka;
- uporaba dodatne opreme ali nadomestnih delov, ki niso primerni za udarni vijak;
- uporaba udarnega vijaka v spremenjeni obliki;
- komercialna ali druga pretirana uporaba.

Vsakdo, ki upravlja ali servisira udarni vijak, mora biti seznanjen s temi navodili in se mora zavedati morebitnih nevarnosti. Ta udarni vijak lahko uporablja le usposobljena oseba - v primeru dvoma obiščite tečaj za uporabo ali pa se posvetujte s strokovnjakom.

Neupoštevanje varnostnih, montažnih in obratovalnih navodil pri uporabi udarnega vijaka se šteje za zlorabo. Uporabljati je treba vse veljavne predpise glede zdravja in varnosti. Upoštevati je treba tudi vso veljavno krajevno in nacionalno zakonodajo. Udarnega vijaka ni dovoljeno spreminjati, ker ga lahko spremembe poškodujejo ali po telesne poškodbe.

Ostanek tveganj

Čeprav uporabljate udarni vijačnik v predvideni namen in v skladu s temi varnostnimi opozorili, navodili za sestavljanje in uporabo, obstaja ostanek tveganj.

Zaradi narave udarnega vijačnika lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- poškodbe zaradi izstrelkov, ki so posledica okvare obdelovanca ali opreme;
- poškodbe zaradi stika z vrtečimi se deli;
- nevarnost zmečkanin ali poškodb zaradi nepravilne uporabe;
- zlom vstavljenega orodja ali obdelovanca.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do udara elektrike, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Pojem »električno orodje«, v opozorilih se nanaša na vaše orodje, ki lahko deluje kot električno orodje (s kablom) ali akumulatorsko orodje, ki deluje z baterijo (akumulatorjem).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Varnost na delovnem mestu** Nered ali neosvetljen delovni prostor sta povod za nesreče.
- b) Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c) Poskrbite, da bodo med uporabo električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje udara elektrike.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.**

- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** *Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.*
- d) **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlečenje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte proti vročini, olju, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** *Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.*
- e) **Pri delu na prostem uporabite napajalni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** *Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.*
- f) **Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno s stikalom na diferenčni tok (RCD).** *Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za udar elektrike.*

3) Osebna varnost

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.*
- b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** *Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, neдрсеča obutev, čelada ali zaščita sluha zmanjšujejo ob uporabi telesne poškodbe.*
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** *Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.*
- d) **Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključne za nastavitve.** *Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) **Ne delajte nad glavo. Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje.** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.*
- f) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** *Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.*
- g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** *Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.*

h) Četudi dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu. Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4) Uporaba in nega električnih orodij

a) Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo. Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.

b) Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte. Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite paket baterij, če je odstranljiva. Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

d) Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim. Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.

e) Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Preverite, ali so gibljivi deli poravnani, delujejo pravilno, ali so zlomljeni in tako poškodovani, da aparat ne deluje več pravilno. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.

f) Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljše vodljiva.

g) Električno orodje, pribor in orodje, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo. Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko povzroči nevarno situacijo.

h) Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez madežev olja ali masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa paketa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.

b) Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi paketi baterij. Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.

c) Če paketa baterij ne uporabljate, ga ne shranite v bližini kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali

drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim. *Stik s tekočino, ki je brizgnila iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opeklino.*

- d) Ob zlorabi pogojev lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izognite se stiku z njo. Če po naključju pride do stika s tekočino, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Kratek stik med priključkoma baterije lahko povzroči opeklino in požar.**
- e) Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki sta poškodovana ali spremenjena.** *Poškodovane ali spremenjene baterij se lahko začnejo obnašati nenavadno in povzročijo požar, eksplozijo ali pa predstavljajo tveganje za poškodbe.*
- f) Ne izpostavljajte paketa baterij ognju ali pretirani vročini.** *Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C lahko povzročite eksplozijo.*
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali orodja izven območja temperature, kot je navedeno v navodilih.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.*

6) Servis

- a) Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila identične nadomestne dele.** *Na ta način se ohranjena varnost električnega orodja.*
- b) Nikoli nje popravljajte poškodovanega paketa baterij.** *Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalčev servis.*

Varnostna navodila za udarne vijačnike

PREVIDNOST!

Uporaba dodatkov ali priključkov, ki niso priporočeni v tem priročniku, lahko privede do poškodb in lahko razveljavi garancijo. *Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.*

- 1) Električno orodje držite vedno za izolirano površino ko opravljate dela, kjer se lahko vijak ipd. dotakne skrite napeljave, držite.** *Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.*

Pred uporabo udarnega vijačnika

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.

Izdelek uporabljajte le v prostoru s temperaturo med 10 - 40 °C.

Pred kakršnimikoli nastavitvami, montažo ali zamenjavo dodatne opreme in vzdrževanjem, izključite izdelek iz vira napajanja.

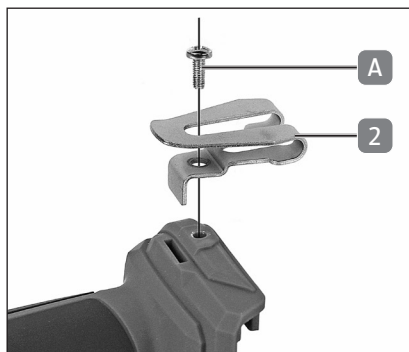
Preverjanje udarnega vijačnika in vsebine paketa

- Vzemite udarni vijačnik in dodatno opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje "Seznam vsebine in funkcij").
- Preverite, ali je udarni vijačnik ali kateri od njegovih posameznih delov poškodovan.
- Če je tako, udarnega vijačnika ne uporabljajte. Kontaktirajte s proizvajalcem na naslovu servisa, ki je na garancijski kartici.

Nameščanje pasne priponke

i Sponka za pas je tovarniško nameščena. Za vaše udobje jo lahko namestite na obe strani stroja.

- Odvijte vnaprej pritrjeni vijak Phillips **A**.
- Pritrdite pasno sponko **2** na eno ali drugo stran stroja.
- Zavarujte jo s ponovno pritrditvijo vijaka Phillips.

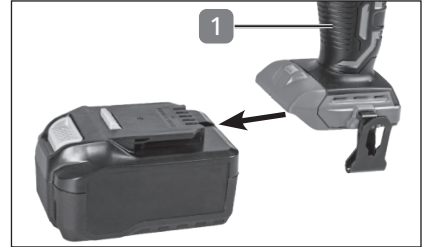


Vstavljanje / odstranjevanje baterije

⚠ OPOMBA!

Temperatura prostora za delovanje: 10 - 40 °C

- Potisnite baterijo (ni vključena) v ročaj **1**, dokler se ne zaskoči.
- Če želite odstraniti baterijo, pridržite gumb za sprostitve baterije in jo izvlcite iz ročaja.




Udarni vijačnik lahko uporabljate samo z naslednjimi vrstami paketov baterij:

Model baterije	Nazivna napetost	Nazivna zmogljivosti
AEB 20 – 2.0I	20 V ---	2,0 Ah
AEB 20 – 2.0N	20 V ---	2,0 Ah
AEB 2040 – 2.5I	20 V ---	2,5 Ah
AEB 2040 – 2,5N	20 V --- x2	2,5 Ah
XYZ561	20 V ---	2,0 Ah
XYZ562	20 V --- x2	2,5 Ah

Preverjanje napoljenosti baterije


OPOMBA!

Kazalnik stanja napoljenosti baterije uporabite za načrtovanje dela in/ali preprečevanje globokega praznjenja.

 Baterija ima kazalnik stopnje napoljenosti, ki prikazuje stopnjo napoljenosti baterije.

- Če želite preveriti stopnjo napoljenosti baterije, pritisnite gumb kazalnika stopnje napoljenosti baterije **B**.
- Stopnjo napoljenosti prikazujejo trije LEDi, ki delujejo kot kazalnik stopnje napoljenosti **C**.



 Za podrobne informacije o bateriji glejte originalna navodila proizvajalca baterije.

Polnjenje baterije

PREVIDNOST!

Ko baterija zapusti tovarno, je le rahlo napolnjena. Pred prvo uporabo stroja je treba baterijo napolniti.

Baterija se lahko segreje, če stroj med delom močno obremenite. Pred ponovnim polnjenjem vedno počakajte, da se baterija ohladi.

OPOMBA!

Temperatura prostora za polnjenje: 0 - 40°

- Baterijo potisnite v polnilnik.
- Polnilnik priključite v ustrezno omrežno vtičnico.
- Po končanem polnjenju odklopite polnilnik.





Podrobne informacije o polnilniku so na voljo v izvirnih navodilih proizvajalca baterije.

Za polnjenje paketa baterij se lahko uporabljajo samo naslednji tipi polnilnikov:

Model polnilnika za baterijo	Nazivna vhodna moč	Nazivna izhodna moč
AEC 20 – 4.0la	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
AEC 20 – 4.0Na	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
XYZ563	220 – 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A

Namestitev orodij na udarni vijačnik

⚠ OPOZORILO!

Uporabljajte samo nastavke, ki so namenjeni uporabi z napravo.

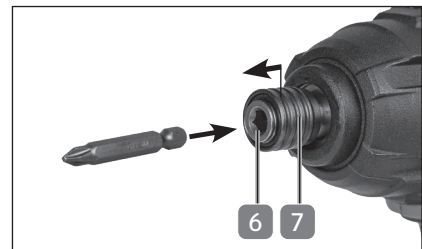
⚠ PREVIDNOST!

Zaradi velikega navora, ki se pojavi pri uporabi vijačnika, uporabljajte samo udarne nastavke. Uporaba standardnih vijačni nastavek ni priporočljiva.



Hitro vpenjalno **6** glava je primerna za vijačne nastavke s šestkotnim stebлом 6,35 mm (1/4").

- Če želite vstaviti nastavke, povlecite objemko **7** stran od orodja in potisnite nastavke v vpenjalno glavo, dokler se ne zaskoči in se objemka ne vrne v prvotni položaj.
- Za namestitev nasadnega ključa je treba uporabiti adapter za nasadni ključ.
- Za odstranitev nastavka potisnite objemko navzdol in izvlecite nastavke.



Uporaba udarnega vijačnika



⚠ OPOZORILO!

Udarnega vijačnika ne uporabljajte predolgo, da ne poškodujete orodja, nastavka in/ali obdelovanca.

Naprej/nazaj

⚠ OPOMBA!

Preden spremenite smer vožnje, se prepričajte, da se je vijačnik popolnoma ustavil.

- Smer vrtenja izberete tako, da pritisnete stikalo naprej/nazaj **5**.
- **Stikalo na položaju**  : vrtenje naprej
- **Stikalo na položaju**  : vzvratno vrtenje
- **Stikalo na sredini** stikalo je zapahnjeno.



VKLOP/IZKLOP

⚠ OPOMBA!

Udarni vijačnik je zapahnjeno, če je stikalo naprej/nazaj **5** na sredini.

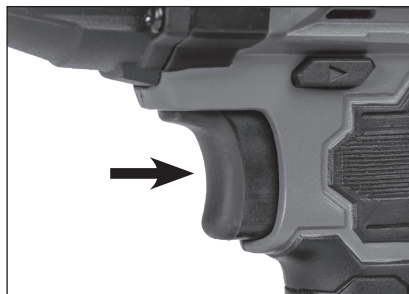
VKLOP:

- povlecite sprožilec **4**.

IZKLOP:

- spustite sprožilec.

Hitrost lahko nastavite s spreminjanjem pritiska na sprožilec.



LED delovna lučka

Udarni vijčnik ima delovno LED lučko **3**, ki olajša delo na nedostopnih, temnih območjih.

- LED delovna lučka se prižge takoj po pritisku na sprožilec in se ugasne, ko spustite sprožilec.



Vodilne vrednosti za največje navore za privijanje vijakov

Številke so podane v Nm; izračunane iz nateznega prereza; samo za referenco. Kot nadzorni ukrep vedno preverite navor z navornim ključem.

Vrsta vijaka	Čas beleženja		
	5 (sek.)	10 (sek.)	15 (sek.)
M8	32	31	34
M10	62	64	60
M12	124	120	124

Številke so podane v sekundah; izračunane na podlagi povprečja treh preskusov; samo za referenco. Kot nadzorni ukrep vedno preverite navor z navornim ključem.

Vrsta vijaka	Povprečni čas vijačenja v les
6 x 60 mm	1,13
8 x 80 mm	2,65
10 x 100 mm	8,47

Zategovanje / odvijanje vijčnih spojev

- V hitrovpenjalno glavo **6** vstavite nastavek (glejte poglavje "Namestitev orodja v udarni vijčnik").
- Izberite smer vrtenja (glejte poglavje "Naprej / nazaj").
- Nastavek namestite na vijak/matico.
- Pritisnite sprožilec **4**.
- Navor lahko prilagodite neprekinjeno tako, da pritiskate sprožilec bolj ali manj intenzivno.
- Spustite sprožilec takoj, ko je vijčni priključek v zelenem položaju.



(Največji) navor je posledica števila udarcev in je odvisen od trajanja udarnega privijanja.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

OPOZORILO!

Pred kakršnim koli nastavljanjem, vzdrževanjem ali popravilom odklopite električni vtič polnilnika in odstranite baterijo udarnega vijčnika.

Vzdrževanje

Udarni vijčnik v glavnem ne potrebuje vzdrževanja.

Uporabljajte samo nadomestne dele/opremo proizvajalca ali pooblaščenih specializiranih delavnic.

Popravila lahko izvajajo le usposobljene osebe ali pooblaščen servisni center. Usposobljene osebe so osebe z ustrezno specializirano izobrazbo in izkušnjami, zahtevami na poznavajo konstrukcijo in zasnovo izdelka ter razumejo varnostne predpise.

Čiščenje

PREVIDNOST!

Zagotovite, da v notranjosti vijačnika ne bo stekla nobena tekočina.

OPOMBA!

Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatke in podobno. Ti lahko poškodujejo površino.

Ne uporabljajte električnih naprav za čiščenje.

- Vse površine in sestavne dele obrišite z rahlo vlažno krpo.
- Za navlažitev krpe uporabite blago milnico.
- Počakajte, da se vsi deli popolnoma posušijo.

Shranjevanje

- Iz hitrovpenjalno glave **6** odstranite nastavek vstavite nastavek (glejte poglavje "Namestitev orodja v udarni vijačnik").
- Preden udarni vijačnik odložite, odstranite baterijo (glejte poglavje "Vstavljanje / odstranjevanje baterije"). Pred shranjevanjem očistite udarni vijačnik.
- Ko udarnega vijačnika in baterije ne uporabljate, ju shranite na varnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Orodje in baterijo lahko shranjujete le pri temperaturi okolice med 0 °C in 40 °C.

Transport

- Iz hitrovpenjalno glave **6** odstranite nastavek vstavite nastavek (glejte poglavje "Namestitev orodja v udarni vijačnik").
- Pred transportom udarnega vijačnika odstranite baterijo (glejte poglavje "Vstavljanje / odstranjevanje baterije").
- Udarni vijačnik transportirajte v originalni embalaži, tako da bo zaščiten proti sunkom in tresljajem.

Odpravljanje težav

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Motor se ne zažene.	Baterija je prazna	Napolnite baterijo
	Ni povezave med baterijo in kontakti baterije vijačnika	Baterijo potisnite do konca
	Stikalo naprej/nazaj je na sredini	Premaknite stikalo v levo ali desno
Motor deluje, vendar se nastavek vijačnika ne vrti	Nastavek vijačnika ni pravilno pritrjen	Preverite, ali lahko nastavek vijačnika odstranite z roko. Pravilno namestite nastavek vijačnika.

Tehnične specifikacije

AKUMULATORSKI UDARNI VIJAČNIK

Model	WWS-ASS20-SP
Nazivna napetost	20 V ---
Hitrost v prostem teku 0 – 2800 vrtlj./m	
Navor	180 Nm (najv.)
Število udarcev	0– 3600 u./min
Velikost vpenjalne glave	6,35 mm (¼ ") hitrovpenjalna šestkotna

Informacije o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje! Pri delu uporabljajte zaščito za ušesa in ustrezna zaščitna oblačila.

Izmerjeno v skladu z EN 62841-1. Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB (A), v tem primeru so za uporabnika potrebni zaščitni ukrepi (nositi ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	70,66 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{WA}	81,66 dB(A)
Negotovost: K	3 dB(A)

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo enega orodja z drugim. Navedene skupne vrednosti vibracij in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

Emisija tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko, glede na način uporabe orodja, razlikuje od navedene skupne vrednosti.

Določite varnostne ukrepe za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh delov delovnega cikla, kot so časi, ko je orodje izklopljeno, in časi, ko deluje v prostem teku, poleg časa sprožitve).

Raven tresljajev

Raven tresljajev: a_h <2,5 m/s²

Negotovost: K 1,5 m/s²

OPOMBA!

Zgoraj navedena vrednost emisij tresljajev (vrednost tresljajev) je bila izmerjena v skladu z merilno metodo, standardizirano v standardu EN 62841, in se lahko uporablja za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Primerna je tudi za predhodno oceno obremenitve s tresljaji. Dejanska vrednost emisije tresljajev se lahko razlikuje glede na vrsto uporabe, kot je opisano v nadaljevanju:

- stanje udarnega vijačnika ali ustrezno vzdrževanje;
 - vrsto materiala in uporabo udarnega vijačnika;
 - uporabo prave dodatne opreme in njenega brezhibnega stanja;
 - čvrst oprijem udarnega gonilnika s strani uporabnika;
 - pravilna uporaba udarnega vijačnika, kot je opisana v teh navodilih za uporabo.
- Nepravilna uporaba udarnega vijačnika lahko povzroči bolezni, povezane s tresljaji.

PREVIDNOST!

Glede na vrsto uporabe ali pogoje uporabe je treba za zaščito uporabnika upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- poskušajte se čim bolj izogibati vibracijam;
- uporabljajte samo brezhibno dodatno opremo;
- med uporabo udarnega vijačnika nosite rokavice, ki blažijo tresljaje;
- udarni vijačnik vzdržujte v skladu s temi navodili za uporabo;
- udarnega vijačnika ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10 °C;
- delo načrtujte tako, da vam ne bo treba več dni uporabljati udarnih vijačnikov z močnimi tresljaji.

Recikliranje

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Material embalaže razvrstite po materialih in vsakega od njih odstranite med odpadke ločeno. Karton odstranite kot odpadni papir in skrčevalne folije prek zbirnega mesta za materiale, ki se reciklirajo.

Odstranjevanje starih naprav



Ta simbol opozarja, da v skladu z direktivo o starih električnih in elektronskih napravah (2012/19/EU), tega izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke (WEEE). Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko na primer pooblaščen zbirno mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih orodij. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbiralnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju.

Izjava o skladnosti



EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).



PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri; (4).

(1)	(2)	(3)
Vezeték nélküli ütvecsavarozó 20 V Akumulatorski udarni vijačnik 20 V 93-01335 - 2021-11 Mod.: WWS-ASS20-SP	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014
	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 19.11.2021



HU

SI

Származási hely: Kína

Gyártó: / Distributer:

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH
GEWERBEPARKSTR. 9
5081 ANIF
AUSTRIA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA**

813561

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi**
poslovalnici.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
WWS-ASS20-SP

09/2022

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**